今夜は夜更かし
―そして今宵も大勝利！―

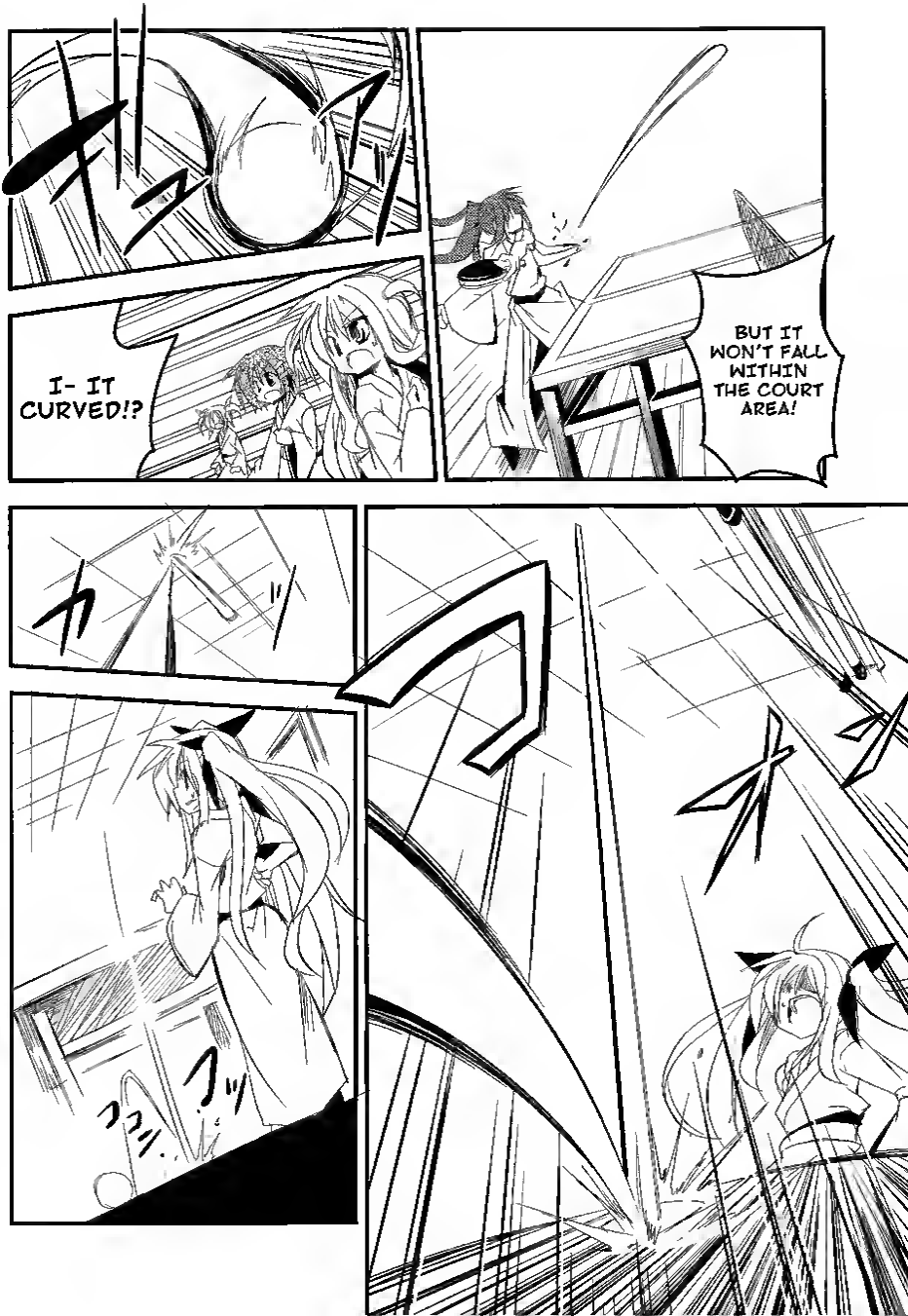
AS I THOUGHT, DRINKING ONE GLASS AFTER TAKING A BATH IS THE BEST~
EH? WHERE ARE FATE AND SUZUKA?
THEY SAID THEY WERE GOING FIRST TO PLAY TABLE TENNIS
LET ME SEE?

PLASMA
プラズマ
ランサー
LANCER

NOW THE SCORE'S 7 TO 10.
I'M GOING TO CATCH UP TO YOU, SUZUKA.
FA-
...
...

FATE~!!
USING SOMETHING LIKE MAGIC, IT'S AGAINST THE RULES, DEFINITELY AGAINST THE RULES!
IT'S FINE, ALISA CHAN.
FATE-CHAN WILL LOSE THE SECOND I WIN ANOTHER POINT. SHE'LL LOSE FOR SURE.
EH... FATE WILL LOSE...?
SHE CERTAINLY SAID IT'S 7 TO 10 JUST NOW
THAT'S NOT RIGHT NO MATTER HOW OBSESSED WITH WINNING A LOSING FATE IS,
TO USE MAGIC TO WIN THAT'S JUST
WHY IS FATE SO DESPERATE...?
THIS BATTLE... NO MATTER WHAT, I CANNOT LOSE...
THE WAGER OF THIS BATTLE IS THE RIGHT TO USE THE RESERVED OPEN-AIR BATH...
IN OTHER WORDS, IF I WIN-!

TRUE THAT-
I'LL GET TO FLIRT AND KISS ALL I WANT WITH NANOHA ALONE IN THE RESERVED OPEN-AIR BATH!!
THIS TIME I RETURNED THE SHOT!!


I- IT CURVED!?
BUT IT WON'T FALL WITHIN THE COURT AREA!

SPIN
回転!!
GAME SET... IT'S MY VICTORY.
FATE-CHAN'S SPECIALTY, SPEED, IS TRULY ASTONISHING, BUT THE MOST IMPORTANT FACTOR IN TABLE TENNIS IS NOT SPEED BUT...
I UNDERSTAND THAT THE CURVED BALL WAS AMAZING, BUT WHY DID FATE JUST STAND THERE? IF YOU THINK ABOUT THE SPEED OF THE BALL WHEN IT'S FALLING, SHOULDN'T SHE BE ABLE TO RETURN THE SHOT?
NO.. SHE CAN'T DO THAT.
ACCORDING TO THE RULES OF TABLE TENNIS, "IF THE BALL BOUNCES TWICE WITHIN ONE'S COURT, THE POINT IS GIVEN TO THE OPPONENT." MEANING ..
THE SECOND THE BALL HIT THE CEILING, SUZUKA WON THE POINT!
SAY... SAY WHAT~!?
※ ACCORDING TO THE ACTUAL RULES THE SECOND THE BALL HIT THE CEILING THE POINT IS AWARDED TO FATE'S SIDE!

...BUT,
TERRIFYING HOT SPRING TABLE TENNIS...
カッ
クッ…。
DIFFERENT FROM THE ONE AT THE GYM, THE CEILING AT THE HOTEL IS LOWER SO IT'S EASIER FOR THE BALL TO HIT IT... AND THEN, THE THING THAT MADE THE BALL KEEP ITS SPIN AFTER BOUNCING SO HIGH IS MY OWN SPEED...
EH...?
MAYBE IT'S BETTER THIS WAY.
EVEN THOUGH IT'S JUST SOMETHING SMALL, TO BE ABLE TO EXPERIENCE EVERY SINGLE MOMENT WITH EVERYONE
IT'S RARE THAT WE GET TO GO ON A TRIP TOGETHER LIKE THIS
JUST GIVES ME THE GREATEST JOY!
IS THAT SO... YOU'RE RIGHT
FATE-CHAN...
FATE-CHAN!
FATE...

...
BUT THAT'S JUST CRUDE OF ME. IT SHOULD BE JUST AS FATE-CHAN SAID.
EH!
IN TRUTH, I WAS THINKING THAT DURING THE TIME THE THREE OF US ARE IN THE OPEN-AIR BATH, YOU AND NANOHA CAN HAVE SOME PRIVATE TIME ALONE TOGETHER...
TAKE MY WORDS BACK...?
W- WILL YOU ALLOW ME TO. .
NANO-HA~!?
FATE-CHAN, I THINK IT WILL DO YOU GOOD TO COOL YOUR HEAD A BIT
I'M SORRY! NO WAY! NO WAY!
FATE-CHAN LOST EVERY-THING SHE WANTED--
AH... WAIT, ALISA, I'M SORRY.
...AS I ORIGINALLY THOUGHT, LET THE FOUR OF US JUST LEAVE FATE HERE ALONE AND GO TO THE BATH TOGETHER.
END.

CAMERA OKAY~?
YUP, IT CAME OUT NICELY.
FU~ FU~ FU~
AS I THOUGHT, IF YOU THINK ABOUT NIGHT EVENTS AT THE HOTEL, IT'S DEFINITELY...
YAGAMI HAYATE'S
FUNNY ULTRA QUIZ!!
THE HUMAN NATURE QUIZ~!!
IS THAT SO?
I THINK IT CAME FROM SOME COMEDY SHOW THAT HAYATE HAS BEEN ADDICTED TO LATELY.
THE TARGET OF THE DAY IS ALISA-CHAN!
Alisa-chan,
who is relatively bad in love matters,
has been called out by Fate-chan
Fate-chan will then have a conversation
with her about love.
Now, what kind of advice will
Alisa-chan give to Fate-chan?

THUS, ALISA-CHAN HAS ALREADY BEEN CALLED OUT BY FATE-CHAN AND IS CURRENTLY WAITING IN A DIFFERENT ROOM
NOW, THE INSTIGATOR, FATE-CHAN, PLEASE!
L-... LEAVE IT TO ME!
...SHE WENT?
YUP.
パターン..
.WELL,
WITH SUCH A BORING QUESTION, I'M SURE SOME-ONE NOTICED THE MOMENT I TALKED TO THE INSTIGATOR FATE-CHAN
WHO ARE YOU TALKING TO?
THE REAL TARGET IS FATE-CHAN!
WELL, I NEVER! IT'S THE REVERSE CANDID CAMERA!
ALISA-CHAN~
FATE-CHAN HAS ALREADY GONE TOWARDS YOUR DIRECTION~
OKAY~♪

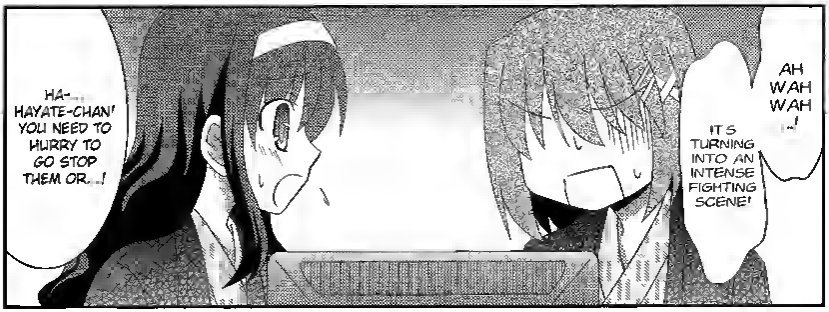
OH~ SEEMS LIKE IT'S A SERIOUS LOVE CONVERSATION~
BUT IT SHOULD BE ABOUT TIME FOR ALISA-CHAN TO START RIGHT?
- THAT'S ENOUGH!
HOW CAN YOU TALK TO ME ABOUT THESE THINGS!?
EH?
EH?
...YOU'RE TOO SLOW
IT'S NOT JUST NANOHA_!
ME TOO.. I'VE ALWAYS LIKED YOU_!
!?
!?
DUMMY ...!!

WOW... ALISA-CHAN CAN SURE PUT ON A REALISTIC ACT...!
Y-.. YEA
BUT IT SEEMS A LITTLE COMPLI-CATED..
NOW,
LET'S ELEGANTLY IGNORE FATE-CHAN'S PLEA FOR HELP..
IT'S NOW TIME FOR, ALTHOUGH APOLOGE-TICALLY, THE MAIN ELEMENT OF THE SHOW!
WHAT WILL BE FATE-CHAN'S REACTION AFTER THIS?
ドン!
Throw a temper tantrum and then see through the facade
Throw a temper tantrum and then run away
...
...I'M SORRY, ALISA.

...MMM?
HUH?
I'M SUCH A DUMMY...
THERE WAS SOMEONE WHO CARED SO MUCH ABOUT ME THAT WAS SO CLOSE TO ME AND..
!?
THANK YOU... ALISA.
WHAT ARE YOU GOING TO DO? NANOHA-CHAN
W-. WAIT, THIS IS CERTAINLY AN UNEXPECTED DEVELOPMENT..
EH... EH EH~?
..NANOHA-CHAN?

FATE-CHA~~N!!
WAA!?
WHAT AM I TO YOU!?
THAT'S CRUEL OF YOU, FATE-CHAN!
AH, NOT GOOD.
EH? ALISA, WHY DO YOU KNOW..
NAH, THAT'S BECAUSE SHE SAW EVERYTHING ON THE MONITOR.
WHY ARE YOU HERE?
NA-NANO-HA

AH, NO..
IT CAN'T BE THAT EVERY-ONE IS DECEIVING ME RIGHT!?
FATE-CHAN! DON'T CHANGE THE TOPIC!!

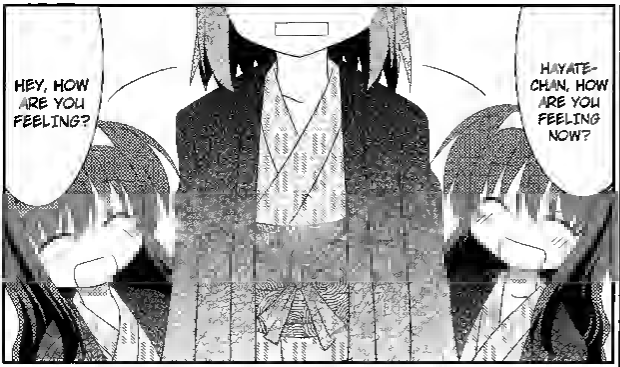

AH WAH WAH..!
IT'S TURNING INTO AN INTENSE FIGHTING SCENE!
HA-... HAYATE-CHAN! YOU NEED TO HURRY TO GO STOP THEM OR..!

STOP...! STOP EVERY-ONE!
THIS IS WRONG ...!!

YOU... YOU ARE RIGHT!

479

CANDID CAMERA
GREAT SUCCESS!!


HEY, HOW ARE YOU FEELING?
HAYATE-CHAN, HOW ARE YOU FEELING NOW?

YUPI SO
THE TARGET OF THE DAY IS HAYATE-CHAN~♪

TSUKIMURA SUZUKA'S
FUNNY ULTRA QUIZ!!

END.

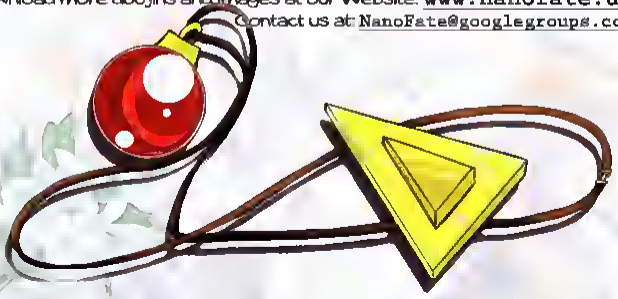
勤労祭
なのは祭
斬
Raid slash
左
Sagemani
益

"Tonight's the Night to Stay Up All Night – and also the Night for a Great Victory!!"

Credits:

Raws: 閃光家族大家長
Translator: prime_time
Proofreading: Crazyla
Editor: ShiroAka

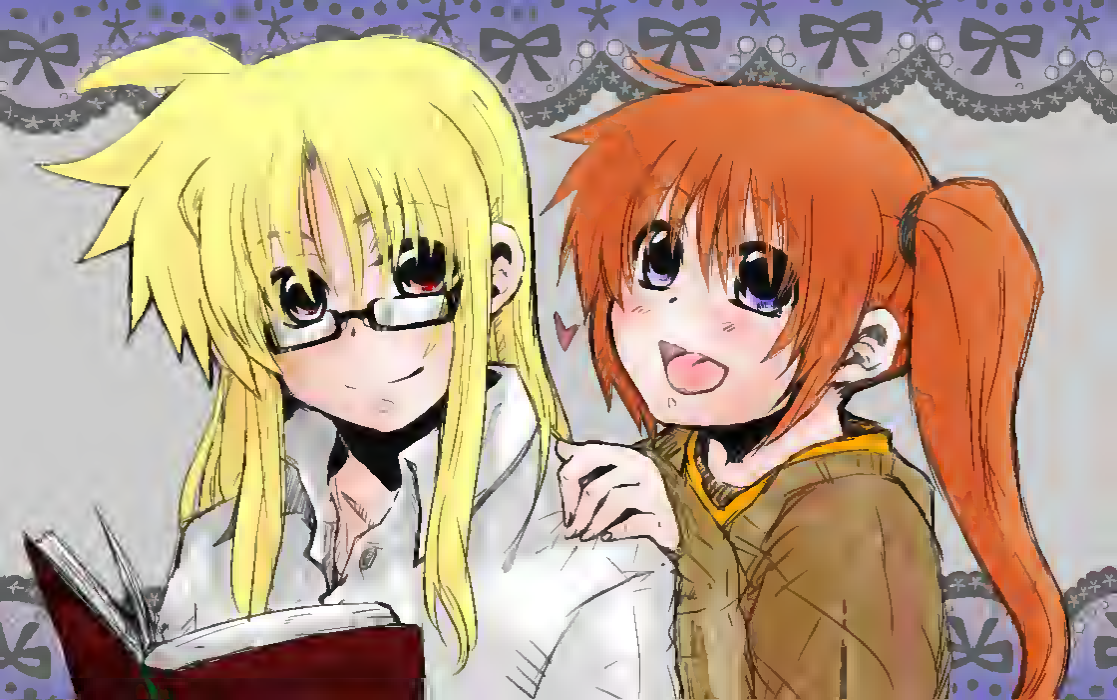
Download more doujins and images at our Website: www.nanofate.us
Contact us at: NanoFate@googlegroups.com



If you're reuploading our scanlations, please add this page as well.

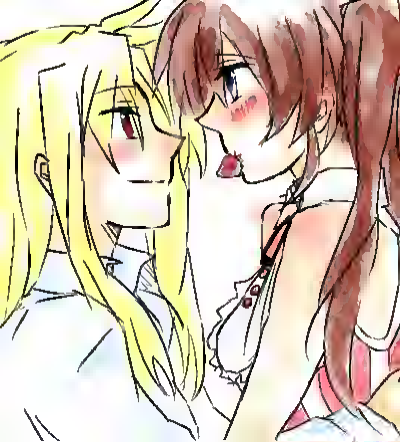
February 25, 2013

Happy
Velentin



めきめき王国
なのフェが
出張してる合同誌もあるよ
Chu
なのフェ♥
モー

こはばん屋。
http://bantnm.web.fc2.com/kahabanya/



2013
NANOHA
FATE